**Отчет о проведении мероприятия городского заочного конкурса переводов (английский язык) для обучающихся 9-11 классов сетевой образовательной площадкой** **МАОУ гимназией №24 им. М.В. Октябрьской г. Томска**

1. Краткая характеристика проведенных мероприятий, итоги (победы) участников в сетевых мероприятиях. Количественные показатели об участниках (обучающихся, педагогов), информация о привлеченных к олимпиадному тренингу внешних партнерах вносится в таблицу:

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Краткое наименование ООУ | Название сетевого мероприятия | Количество участников | | Из каких ООУ приняли участие | Партнёры, участвующие в организации и проведении мероприятия | ФИО, должность преподавателей организовывавших и проводивших мероприятие |
| учеников | учителей |  |  |  |
| МАОУ гимназия №24 им.М.В.Октябрьской г.Томска | городской заочный  конкурс переводов (английский язык)  для обучающихся 9-11 классов | 82 | 20 | Гимназии №№13,24,55, «Северская гимназия»,  СОШ №№28,34,43,54, «Перспектива»  Лицеи №№ 7,8, Гуманитарный лицей, Академический лицей им. Г.А. Псахье,  МАОУ «Белоярская средняя школа №2» Верхнекетского района Томской области | - | Казак Ольга Геннадьевна, учитель английского языка, Позовкина Ксения Сергеевна, учитель английского языка |

2. Резюме/выводы, продукт (презентация материалов на сайте школы). Реализовался ли принцип сетевого взаимодействия. Проблемы, успехи в организации и проведении сетевых мероприятий.

Принцип сетевого взаимодействия реализован.

Сроки проведения городского заочного конкурса переводов (английский язык) среди 9-11 классов: с 10.02.2020г. по 10.03.2020г.

Подведение итогов конкурса и определение победителей конкурса, состоялось 10.03.2020г.

В период с 10.02.2020г. по 10.03.2019г. состоялся городскойзаочный конкурс переводов (английский язык). В нем приняли участие 82 обучающихся (20 участников выполнили работу в 2-х номинациях) из 14 образовательных организаций г. Томска. Обучающиеся выполняли задания (переводы текстов) в двух номинациях «Художественный перевод прозы (английский язык)» и «Перевод публицистического текста» (английский язык). В своих работа участники продемонстрировали умение максимально сохранить смысл текста, знание культуры англоязычных стран, хорошее знание русского языка. На основе анализа результатов устного опроса конкурсантов и учителей, готовивших участников можно сделать вывод об эффективности конкурсов перевода как средства формирования профессиональных навыков письменного перевода.

Экспертами детских работ выступали 2 учителя английского языка (Казак Ольга Геннадьевна, Позовкина Ксения Сергеевна) и 1 учитель русского языка и литературы (Куликова Лилия Геннадьевна).

По итогам городского заочного конкурса переводов (английский язык) определены 7 победителей и 22 призера.

Все победители, призёры награждены Дипломами и призами. Все участники конкурса получили Сертификат участника конкурса переводов.

Итоги размещены на сайте гимназии <http://gim24.tomsk.ru/page/gorodskoy-zaochnyy-konkurs-perevodov-angliyskiy-yazyk>.

Главные проблемы: заимствование текста из опубликованного перевода в номинации «Художественный перевод прозы»; наличие ошибок на выбор правильного эквивалента и сочетаемость слов русскоязычного текста. С данными проблемами учителя детских работ ознакомлены.